



## L'ÉCO-PÂTURAGE ARRIVE À PLOUFRAGAN (P5)



## EDITO

# Des vacances pour tous à tous les rythmes

Vacances, un mot magique attendu tout au long de l'année, un moment privilégié, une parenthèse évocatrice de repos, de découvertes, de nouvelles activités, d'aventures et de rencontres avec les copains.

Cette année encore, la Ville de Ploufragan réaffirme sa volonté d'offrir aux enfants et aux adolescents la possibilité de passer des vacances sympas, un choix politique dans lequel la Ville s'est engagée depuis longtemps et qui trouve sa traduction concrète dans la mise en œuvre d'un service public de qualité dédié à l'animation.

Cet été, les 3-12 ans pourront faire le plein d'activités sur le site de la Vallée pendant que les jeunes de 12 à 17 ans s'installeront aux Villes Moisan.

Des sports collectifs aux activités manuelles, des sorties à la plage aux grands jeux de plein air, de la moto au VTT, du tir à l'arc au bowling..., c'est un large panel d'activités qui leur sera proposé en fonction de leur âge et de leurs envies. Alors, de 3 à 17 ans, venez faire le plein de bons moments car, à Ploufragan, l'équipe d'animateurs fourmille de mille et une idées pour vous concocter un été festif.

Bonnes vacances à tous !



**Annie Labbé**  
Maire-adjointe  
à l'enfance, à la jeunesse  
et à l'éducation.

## ACTUALITÉS EN PHOTOS

10 mai



Atelier participatif pour construire le futur projet du Centre social.

10 mai



espace Victor Hugo : atelier Kamishibai d'étudiants polonais et roumains du programme Erasmus, devant des élèves de Louis Guilloux.

11 mai



"A la découverte des oiseaux" avec Yann Le Meur, au Tremplin.

## SOMMAIRE

- 3 ..... Les habitants du quartier de l'Iroise créent du lien social
- 3 ..... Les nouveaux Ploufraganais reçus en mairie
- 4 ..... Entretien des routes à Ploufragan
- 4 ..... Travaux dans les quartiers : sécuriser les déplacements
- 5 ..... L'éco-pâturage arrive à Ploufragan
- 5 ..... Bonnes relations de voisinage
- 6 ..... Loisirs été jeunes 2016
- 6 ..... Préparez les vacances de vos enfants !
- 7 ..... Infos TAP
- 7 ..... Olympiades 2016
- 8-9 ..... espace Victor Hugo
- 10-11 ..... Brèves | infos pratiques
- 12 ..... Rencontre avec Roque Makaya Tati

SUIVEZ-NOUS SUR :  Ville de Ploufragan officiel

 @VillePloufragan

[www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

Mairie de Ploufragan | Tél. 02 96 78 89 00 | [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr) | ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h | le vendredi de 8h30 à 12h30 et 13h30 à 16h30 | le samedi de 9h à 12h (permanence état-civil).  
Distribution de la Gazette : Adrexo. Si vous ne recevez pas la Gazette, contactez la mairie (02 96 78 89 00).

La Gazette journal d'informations municipales - Éditée par la Ville de Ploufragan | N°341 : Juin 2016 | Mairie de Ploufragan | 22 rue de la mairie - 22440 Ploufragan

Directeur de la publication : Rémy Moulin, maire de Ploufragan | Comité de rédaction : Laurence André, Jean-Marc Bausson, Jean-Yves Bernard, Bruno Beuzit, Xavier Bizot, Jacques Blanchard, Catherine Citot, Laurence Cotinaux, Alain Emon, Pascale Gallerne, Christine Hélar, Annie Labbé, Nathalie Lemée, Emmanuelle Le Bellego, Gabrielle Morin, Evelyne Nejari, Christine Orain-Grovalet, Martial Picard, Jean-Pierre Stéphan, Jérôme Tréton | Création - infographie : Studio graphique service communication - Ville de Ploufragan | Dépôt légal : à parution.



## LES HABITANTS DU QUARTIER DE L'IROISE CRÉENT DU LIEN SOCIAL

## ILS SONT ACTEURS DE LEUR QUARTIER

Le mardi 5 avril après-midi s'est déroulé un tournoi de football sur le « city » du quartier de l'Iroise. 16 jeunes âgés de 7 à 12 ans y ont participé. Ce tournoi était organisé dans son intégralité par le Ploufragnais Pax Swana et son camarade de classe, Clément Bourdaret. Une organisation de main de maître. A cette occasion, Pax Swana a répondu à nos questions.



Les jeunes footballeurs du tournoi ont posé avec la coupe des vainqueurs.

## D'où l'est venue cette idée de tournoi ?

« Avant, dans mon pays, la République du Congo, on faisait des tournois chaque mois, organisés par les jeunes du village. On jouait sur un terrain de terre avec des buts ; parfois les parents venaient nous regarder. J'ai eu envie de faire la même chose ici et aussi parce qu'en juin, c'est l'Euro 2016. »

## Comment vous êtes-vous organisés ?

« Avec Clément, on a écrit le règlement du tournoi et préparé un tableau avec le

déroulement des matchs et le classement. On a aussi fait appel à des gens que l'on connaît pour avoir des médailles et une coupe pour les vainqueurs ».\*

## Avez-vous eu des difficultés ?

« Non, dans l'ensemble, tout s'est bien passé. Le plus compliqué a été de trouver des joueurs disponibles le jour même. J'avais déjà essayé d'en organiser un, mais il y avait eu beaucoup d'absents et j'avais dû annuler. »

## De nouvelles idées pour l'avenir ?

« Je suis vraiment content de ce qu'on a fait avec Clément. On a envie d'organiser un tournoi plus grand, avec plus de monde, pour l'été. »

Avec cette action sportive, les jeunes Ploufragnais ont prouvé leur capacité à mobiliser, à organiser et à animer leur quartier dans un esprit de solidarité et de « bien vivre ensemble ». Félicitation à eux !

\* Pax est allé jusqu'à acheter les boissons et le goûter avec de l'argent qu'il avait reçu pour son anniversaire.

Mathieu Ruckebusch, centre social Le Tremplin

## LES NOUVEAUX PLOUFRAGANAIS REÇUS EN MAIRIE

## BIENVENUE À PLOUFRAGAN

Vendredi 22 avril, les nouvelles familles ploufragnaises, les nouveaux commerçants, ainsi que les Ploufragnais qui ont choisi de devenir français étaient reçus en mairie à l'occasion de la cérémonie annuelle d'accueil des nouveaux habitants. Une quarantaine de familles avait répondu présent. La rencontre a débuté avec le visionnage d'extraits du film réalisé par Jean-Christophe Balan sur le spectacle monté avec Bénédicte Chantrel « Portraits Sonores », qui dévoile l'espace Victor Hugo et ses activités. Le maire, Rémy Moulin, a ensuite présenté, à l'aide d'un diaporama, les différents quartiers et infrastructures de la Ville.

Cette cérémonie était aussi l'occasion de dévoiler le nouveau site internet de la Ville mis en ligne ce jour-là. Un site plus actuel et offrant davantage de démarches en ligne. Les familles présentes ont reçu un sac aux couleurs de la Ville contenant des documents des services de la Ville, du CCAS et de Saint-Brieuc Agglomération. Après la présentation, les nouvelles familles ont eu l'occasion d'échanger avec les élus et les représentants des services, tout en partageant le verre de l'amitié.

Laurence Cotiniaux, service communication



Comme les années passées, plus de 200 familles ont emménagé à Ploufragan depuis un an. Une quarantaine d'entre elles sont venues rencontrer les élus en mairie.

## ENTRETIEN DES ROUTES DE PLOUFRAGAN

# UN POINT À TEMPS EN VAUT CENT

Avec le beau temps l'équipe voirie de la Ville va pouvoir ressortir le « point-à-temps » et vous allez les croiser sur différentes parties de notre commune dans les prochaines semaines. Mais au fait de quoi s'agit-il ?

Le point-à-temps est une technique qui consiste à réparer et à entretenir les chaussées ponctuellement ou dans leur intégralité. Elle permet un entretien de la surface de la chaussée en redonnant de l'étanchéité et en bouchant les fameux « nids de poule ».

L'objectif final est de prolonger à moindre coût la durée de vie des voiries. Le travail consiste à épandre une couche d'émulsion de bitume qui sera recouverte d'une couche de graviers, ensuite une nouvelle couche d'émulsion recouverte par des graviers plus petits : c'est ce qu'on appelle le « bicouche ». Il est réalisé dans les quartiers et les voies secondaires.

L'origine du nom proviendrait d'un vieil adage de couturière « un point à temps en vaut cent », autrement dit : il vaut mieux intervenir à temps et

régulièrement sur notre voirie plutôt que de la laisser se dégrader et engendrer des coûts plus importants par la suite. C'est la politique mise en œuvre sur notre commune depuis des années, à bon escient. En effet, le diagnostic que nous venons de réaliser confirme le bon niveau de qualité de notre voirie communale.

Il faut préciser que les campagnes de point-à-temps ne peuvent être réalisées que pendant des périodes restreintes tenant compte de conditions météorologiques clémentes.

Nous pouvons compter sur une équipe motivée et nous avons décidé cette année de renouveler le camion nécessaire à cette activité

pour donner les moyens à nos agents de remplir cette mission essentielle dans les meilleures conditions possibles.

Bruno Beuzit, maire-adjoint au patrimoine et aux travaux



## TRAVAUX DANS LES QUARTIERS

# SÉCURISER LES DÉPLACEMENTS

Les habitants du quartier de Saint-Barthélémy ont vu le paysage de la voirie évoluer ces dernières semaines.

Après une rencontre dans le quartier, nous leur avons présenté le projet global de réaménagement, le 1<sup>er</sup> mars dernier, lors d'une réunion publique en mairie où les Ploufragnais étaient venus nombreux nous faire part de leurs observations.

Les choses se mettent en place comme prévu, dans un premier temps de manière provisoire afin de vérifier que le positionnement des chicanes proposées dans le projet est bien optimal.

L'objectif principal de cet aménagement reste de faire diminuer la vitesse de circulation des véhicules très nombreux sur cette route et de garantir un cheminement piétons sécurisé, tout en conservant l'accès des habitants à leur entrée de propriété, et de créer aussi des espaces de stationnement.

Après quelques semaines de test, nous pourrions passer à la phase définitive d'aménagement. Les travaux sont réalisés en régie, c'est-à-dire par les services de la Ville, ce qui fait aussi la différence de notre choix du service public.

Ces travaux nécessitent de buser quelques fossés et de protéger les cheminements doux par la pose de nouveaux potelets. Les premiers échos des riverains nous montrent une réelle baisse de la vitesse, ce qui est encourageant.

Bruno Beuzit, maire-adjoint au patrimoine et aux travaux





Les moutons ont commencé leur travail.

## L'ÉCO-PÂTURAGE ARRIVE À PLOUFRAGAN

# DES TONDEUSES FERTILISANTES !

La pratique ancestrale de l'éco-pâturage connaît un retour en force dans nos collectivités, alors qu'elle avait été délaissée pour répondre à des exigences d'expansion et de mécanisation des espaces. Elle apparaît aujourd'hui comme une alternative pour la gestion « zéro phyto » exigée dans nos espaces publics ; mais elle est aussi un moyen d'entretenir les milieux enherbés ou difficiles d'accès. Nous avons décidé de l'introduire à Ploufragan, non pas dans un but de rentabilité économique, mais plutôt par souci de maintenir nos milieux et de préserver la biodiversité tout en limitant les coûts de gestion.

### Bienvenue à nos auxiliaires

Nous expérimentons la technique d'éco-pâturage depuis la mi-mai. Nous avons installé un petit cheptel

comprenant deux moutons d'Ouessant, réputés pour leur rusticité, et deux moutons de Sologne. Dans une deuxième phase, nous introduirons deux chèvres qui s'attaqueront aux ronciers.

C'est la prairie de la rue Paul Le Flem qui inaugure cette initiative. Notre troupeau va pouvoir s'en donner à cœur joie dans cette prairie comprenant un bassin d'orage et un espace enherbé. Le troupeau sera déplacé au gré des besoins d'entretien. Les habitants auront donc l'occasion de faire connaissance avec nos nouveaux locataires et il y a fort à parier que les enfants se feront un plaisir de leur rendre visite !

Pascale Gallerne, maire-adjointe à l'environnement et au développement durable

## BONNES RELATIONS DE VOISINAGE

# PARLER ENTRE VOISINS



Lorsqu'arrivent les beaux jours, pour certains, c'est l'occasion d'organiser la fête des voisins. C'est aussi l'opportunité de se rappeler qu'il n'y a rien de plus agréable qu'un « bon voisinage ». Certes c'est un vieil adage, mais il ne peut se concrétiser que si chacun y met du sien, en dehors de tout esprit revendicatif ou procédurier.

### Informez pour rassurer

Si, lors de son arrivée dans une nouvelle résidence, sonner à la porte des voisins pour se présenter peut paraître anachronique, c'est en fait toujours très positivement perçu et l'accueil sera beaucoup plus chaleureux que ce l'on peut imaginer. Un environnement apaisé mérite l'attention de chacun, ne

serait-ce qu'en évitant de faire du bruit (musique, moteurs, tondeuses...) à des heures indues (et si l'on programme une « fête », en avertir les voisins !).

### Informez sur ses projets

De même, si on envisage un muret, une haie, un grillage ou une petite construction en limite de propriété, le fait d'échanger avec le voisin (même si on a obtenu préalablement l'accord de la mairie) sera toujours bien perçu et peut même déboucher sur un projet commun. Voici quelques exemples mais on ne peut être exhaustif, car chacun aura en tête des cas particuliers.

En cas de questionnement sur vos droits ou vos devoirs (limites de propriété, droit de vues en cas de création d'ouvertures, végétation envahissante...), sachez que le service urbanisme ainsi qu'un médiateur (permanence deux fois par mois, sur rendez-vous, au Tremplin) sont à votre disposition pour vous renseigner et vous conseiller. Il faut cependant rappeler que le respect des dispositions du Code civil relève du tribunal de grande instance et que le maire n'ayant pas de pouvoir sur ces questions, il ne peut prendre un quelconque parti dans ce type de procédure.

Alors échangez entre voisins. Eviter des conflits de voisinage en amont par le dialogue et la concertation est toujours positif !

Jacques Blanchard, maire-adjoint à l'aménagement du territoire, à l'urbanisme et à l'habitat

## ACTIVITÉS JEUNESSE 12 À 17 ANS

## LOISIRS ÉTÉ JEUNES 2016

Cet été, le LEJ installe son quartier général à l'école élémentaire des Villes Moisan, du 11 juillet au 26 août. Du lundi au vendredi, il propose une large palette d'activités.

## Comment choisir ses activités ?

Chaque vendredi, le planning d'activités de la semaine suivante est diffusé. Les jeunes ont le week-end pour faire leur choix parmi les 4 à 5 activités au menu pour chaque demi-journée. Tous les lundis matin les jeunes déposent leur programme pour la semaine.

De la moto au VTT, des sports collectifs aux activités manuelles, de l'escalade au kayak, des grands jeux aux sorties plage, il y en a pour tous les goûts. Et ceux qui le désirent peuvent rester à l'accueil où un animateur peut leur proposer de jouer au tennis de table, au baby-foot, à des jeux de société...

## Comment s'inscrire ?

A partir du 30 mai 2016, vous pouvez retirer un dossier d'inscription au Pollen, service Jeunesse-éducation (ou sur le site internet de la Ville [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)). La carte d'adhésion établie au nom du jeune ouvre droit à toutes les activités durant les deux mois d'été.

Coût de l'adhésion : 26,50€ (Ploufraganais), 108€ (communes extérieures). A partir du 15 août, demi-tarif : 13€ (Ploufraganais), 54€ (communes extérieures).

## Inscriptions :

- Au Pollen - service Jeunesse-éducation (tél. 02 96 76 05 01) : à partir du 30 mai (horaires d'ouverture : lundi et jeudi, 13h30 à 17h ; mardi, mercredi et vendredi, 9h à 12h30 et 13h30 à 17h).

- Au local jeunes du Pollen (tél. 02 96 76 05 08) :
  - les mercredis 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 29 juin de 14h à 18h,
  - les samedis 11, 18, 25 juin de 14h à 18h (fermé le 4 juin).

- A l'école des Villes Moisan (tél. 02 96 78 58 69) :
  - durant les vacances, du 11 juillet au 26 août.

Le service Jeunesse-éducation



## L'ÉTÉ ARRIVE...

## PRÉPAREZ LES VACANCES DE VOS ENFANTS !

## Inscriptions aux centres d'été

Les inscriptions pour les centres d'été 3-12 ans se font, sans limite de place, durant trois semaines, du 6 au 24 juin. Après cette date, il est toujours possible d'inscrire vos enfants, mais uniquement pour les jours où il reste des places.

## Les modalités d'inscription sont simples :

- Familles qui ont des enfants scolarisés à Ploufragan, et dont la « Fiche Enfant » a été retournée complétée : il vous suffit de vous présenter et de

donner les jours sur lesquels vous souhaitez inscrire votre enfant, avec le règlement.

- Familles dont les enfants ne sont pas scolarisés à Ploufragan : le service Jeunesse-éducation vous invite à vous rendre sur le site internet de la Ville, dans le « Petit guide à l'usage des parents » pour connaître les pièces à apporter : [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

Attention ! Une fois l'inscription effectuée, il n'est plus possible de modifier les jours de présence (inversion ou

suppression), même si cela intervient durant les trois semaines des inscriptions.

## Le fonctionnement

Les centres d'été fonctionneront du mercredi 6 juillet au mercredi 31 août. Les enfants peuvent venir sur une ou plusieurs journées.

Chaque jour, les centres sont ouverts de 9h à 17h45 avec des accueils le matin à partir de 7h30 et le soir jusqu'à 18h, sans supplément.

## Les animations de l'été

Les équipes d'animateurs ont travaillé cette année autour de deux thèmes : « Rond comme un ballon » pour les animations du mois de juillet et « Les héros de Walt Disney » pour août. Des sorties sont prévues régulièrement et des animations variées permettent à tous les enfants de trouver leur bonheur durant ces vacances.

En plus des animations journalières, deux animateurs ont préparé quatre mini-camps afin de varier l'offre pour les vacances des enfants.

😊 Plus d'infos sur le site internet de la Ville : [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

Le service Jeunesse-éducation



## RENTRÉE SCOLAIRE

## LES TAP À LA RENTRÉE

A la rentrée scolaire, quelques modifications seront apportées au fonctionnement des TAP (**temps d'activités périscolaires**) pour les écoles publiques de Ploufragan.

- Les jours des TAP sont modifiés :
  - Lundi : Groupe scolaire de la Villette
  - Mardi : Ecoles maternelle Anne Frank et élémentaire Louis Guilloux
  - Jeudi : Ecoles maternelle et élémentaire des Villes Moisan
  - Vendredi : Groupe scolaire Louise Michel

• Les enfants seront automatiquement inscrits sur les TAP, il n'y a donc plus de coupon.

En cas de non-participation sur la totalité ou sur une période, il sera demandé aux parents ou responsables légaux d'adresser un courrier, daté et signé, à la coordinatrice du TAP de l'école.

☺ Plus d'infos sur le site de la Ville : [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

Le service Jeunesse-éducation

## POCKET FILM : LE LAURÉAT EST LE TAP DE LA VILLETTE !



Un groupe d'enfants du TAP de l'école de la Villette a participé à la réalisation d'un court métrage dans le cadre du festival « Armor Pocket Film ».

Lors de la cérémonie de remise des prix, mercredi 4 mai, devant 500 personnes dans la salle de Bleu Pluriel de Trégueux, les enfants de Ploufragan ont reçu le prix du meilleur Film dans la catégorie TAP avec leur réalisation « En quête de camionnette ».

N'hésitez pas à aller voir le film sur le site de la Ville [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr).

Bravo à tous les enfants et les jeunes qui ont participé à cette belle aventure !

## OLYMPIADES 2016

## LES 7-12 ANS SUR LA PISTE

La 28<sup>ème</sup> édition des Olympiades de Ploufragan se déroulera samedi 25 juin. Dix communes participent à ces olympiades organisées par l'Amicale laïque athlétisme de Ploufragan : Ploufragan, Plélo, Plédran, Plaine-Haute, La Méauçon, Trémuson et Saint-Julien. 350 jeunes (dont plus de 100 Ploufranais) de 7 ans à 12 ans fouleront la piste d'athlétisme du complexe sportif du Haut-Champ.

## Le programme

## Le matin :

- Courses de vitesse
- Lancer de vortex (ou d'anneaux pour les plus petits)
- Lancer de poids
- Saut en longueur

## L'après-midi :

- Finales des courses de vitesse
- Courses d'endurance (selon l'âge, de 333 mètres (1 tour de piste) à 1000 mètres (3 tours))
- Course en relais (une équipe par commune composée d'un enfant par classe d'âge, 3 filles et 3 garçons)
- Course des adultes, parents et bénévoles

Présence d'un mur d'escalade pour les enfants.

## Les inscriptions

Peuvent participer les enfants nés de 2004 à 2009 (enfants de 7 à 12 ans en classe de primaire et en 6<sup>ème</sup>).

Les feuilles d'inscription sont distribuées dans les écoles des communes participantes, ou disponibles dans les mairies.

Les familles doivent retourner les inscriptions en mairie avant le 17 juin (pas d'inscriptions le jour-même).

## Les récompenses

Chaque participant reçoit une médaille et un tee-shirt (offert par leur commune respective).

Les trois premiers de chaque discipline par âge reçoivent un trophée.

Samedi 25 juin, de 9h15 à 17h.

Piste d'athlétisme,

Complexe sportif du Haut Champ.



# CENTRE CULTUREL

contact : 02 96 78 89 24 ou [centre.culturel@ploufragan.fr](mailto:centre.culturel@ploufragan.fr)  
programme complet sur [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)



## CONCERT ÉCOLE DE MUSIQUE POUR UN AIR

Proposé par les élèves des cours d'instruments à vent et les groupes vocaux.

Vendredi 3 juin | 20h30 | salle des Villes Moisan

Tarifs : de 3€ à 5€.  
Réservation : 02 96 78 89 24.

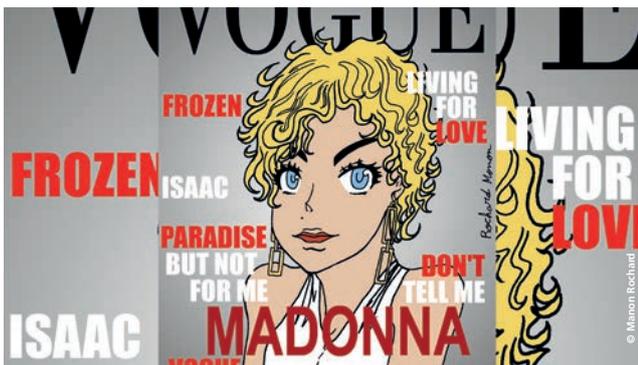


## THÉÂTRE PRÉSENTATION DE FIN DE SAISON

Encadrés par Pascal Orveillon, les élèves des ateliers théâtre vous convient à leur représentation de fin de saison.

Vendredi 10 juin | 20h30 | salle des Villes Moisan

Tarifs : de 3€ à 5€.  
Réservation : 02 96 78 89 24.



## SPECTACLE DE DANSE DANCE WITH MADONNA

Spectacle des élèves de Marie-Elise Fossé (cours +12 ans)

Samedi 11 juin | 20h30 | salle des Villes Moisan

Tarifs : de 3€ à 5€.  
Nombre de places limité.  
Réservation : 02 96 78 89 24.



## CONCERT ÉCOLE DE MUSIQUE ADÈLE, FACE B

Proposé par les élèves des cours de chant d'Angelina Pittalis.

Vendredi 24 juin | hall de l'espace Victor Hugo

2 séances au choix : 19h et 20h30.  
Entrée libre.



## TOUS EN FÊTE !

Samedi 4 juin, esplanade Nelson Mandela  
Animations gratuites et ouvertes à tous de 14h à 17h.  
Au programme :

- Atelier de maquillage, atelier manuel,
- Structure gonflable, tour d'escalade,
- Animations multisports : roller, jeu de palets, jeu de mœlkky,
- Animations musicales,
- Heure du conte,
- Atelier crêpes,
- Goûter.

## INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS ARTISTIQUES DU CENTRE CULTUREL SAISON 2016/2017

Les nouvelles demandes d'inscriptions aux activités (arts plastiques, atelier BD, danse, théâtre, éveil artistique) et à l'école de musique seront disponibles à partir de la mi-juin à l'accueil du Centre culturel.

Les informations sont disponibles également sur le site de la Ville [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr).



## VENDREDI 17 JUIN, FÊTE DE LA MUSIQUE !

Dans la journée :

Passage des fanfares **Blue Note Brass Band** et **OOZ Band** dans les écoles de la ville.



A partir de 18h, salle des Villes Moisan :

- Elèves de l'école Louis Guilloux dans le cadre des projets musicaux avec Céline Cortin et Laurent Marguet, intervenants musicaux dans les écoles.

- La fanfare Ooz Band.
- Groupe rock de l'Ecole de musique.
- Clew, groupe pop-rock.

Restauration et buvette sur place.

# MÉDIATHÈQUE

contact : 02 96 78 89 20 ou [mediatheque@ploufragan.fr](mailto:mediatheque@ploufragan.fr)  
catalogue en ligne : [www.mediathequesdelabaie.fr](http://www.mediathequesdelabaie.fr)

## HORAIRES D'OUVERTURE

mardi : 14h - 19h  
mercredi : 10h - 12h et 14h - 18h  
vendredi : 11h - 19h  
samedi : 10h - 17h



### DES LIVRES ET DES TÉTINES

Historiettes, chansonnettes et jeux de doigts.  
Pour regarder et écouter des histoires !

Jusqu'à 3 ans.

Mercredi 22 juin | 11h/11h30 | Médiathèque.

### HEURE DU CONTE NUMÉRIQUE

Venez découvrir et participer à un jeu vidéo sur grand écran,  
complété par la lecture d'extraits de romans...

Jusqu'à 3 ans.

Mercredi 22 juin | 15h | Médiathèque.



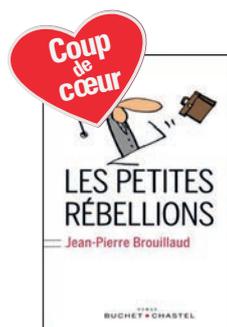
## POULETS GRILLÉS

Sophie Hénaff. Albin Michel, 2015.

« Tu crois que si le 36 avait été au 38, on l'aurait quand même appelé le 36 ? » Celui qui pose la question n'est précisément plus au 36 Quai des Orfèvres, mais dans un placard où l'on cache « des porte-poisse, des alcoolos, des écrivains et d'autres crétins » ayant pour seule

mission de se taire, un « ramassis » de flics pourtant pas du tout décidés à rester dans l'ombre...

Sophie Hénaff signe un polar à poulets si grillés qu'il en reste le meilleur : un jus de cuisson savoureux qui répand humour, loufoquerie et suspense avec brio... Un premier roman désopilant à se mettre sous la dent !



## LES PETITES RÉBELLIONS

Jean-Pierre Brouillaud. Buchet-Chastel, 2015.

« Il repense à cette période où ses camarades de lycée embrassaient les filles tandis que lui embrassait seulement le projet de devenir notaire » Henri. Notaire, vie très bien rangée. Le moment est venu d'être audacieux.

« Je te quitte Marc, je te quitte. Avec deux t ».

Anne-Laure. Destinataire des messages remplis d'affection et de fautes d'orthographe de son compagnon.

Dans le métro parisien, des personnages se croisent. Tous ont en commun une envie de rupture avec leur quotidien. Avec émotion, humour, et bienveillance, Jean-Pierre Brouillaud donne des ailes à ses héros.

Attention à ne pas céder à la moquerie à la lecture des actes de bravoure d'Anne-Laure, Henri et les autres... Nous prenons aussi parfois les transports en commun...

## Maryvonne nous a quittés



**Maryvonne Conan**, aide médico-psychologique à l'Ehpad, nous a quittés le 27 avril dernier, à 58 ans. Recrutée le 1<sup>er</sup> mai 1990 au

Foyer d'Argoat, elle a évolué dans sa carrière en même temps que l'établissement. Ses collègues et élus lui rendent hommage.

« *Merci d'avoir été cette belle personne, généreuse envers les résidents du Foyer d'Argoat, « mère veilleuse » auprès des collègues que tu savais accompagner, écouter toujours avec bienveillance. Tu as été une figure emblématique de l'animation à l'EHPAD, tu as su faire du Foyer d'Argoat un lieu de vie ouvert sur l'extérieur, un lieu dans lequel l'Intergénérationnel avait toute sa place. L' « humanité » et la « bienveillance » te caractérisaient autant dans ta vie professionnelle que personnelle.* »

## ÉTAT-CIVIL

### Naissances

Lily-Rose André ; Lyès Bousri ; Lyano Brizard ; Emmy Collet ; Neva Dias Machado ; Diogo Gonçalves Oliveira ; Léonie Le Nabasque ; Shana Martineau ; Israël Menuet ; Mila Moreau.

### Mariages

Dylan Bauvy et Christelle Machecourt, 23 rue de la République  
Lionel Loidon et Stéphanie Le Faucheur, 36 rue de St-Barthélémy  
Sébastien Accot et Solenn Le Gall, 13 rue des Dîmes

### Décès

Marcel le Moigne, 86 ans, 3 rue de la Victoire  
Jean-François Benoit, 71 ans, 13 rue des Roseaux  
Michel Lascombes, 52 ans, 12 rue des Tulipes  
Hélène Gestin veuve Le Demazel, 93 ans, 32 rue d'Argoat  
Yves Unvoas, 79 ans, 5 rue de Balafe  
Elie Peccard, 80 ans, 12 rue du Bosquet  
Claude Pellen, 74 ans, 1 rue du Docteur Calmette  
Maryvonne Conan, 58 ans, 27 rue des Tulipes  
Jean-Marie Louveau, 65 ans, 4 rue Jean Jaurès

## CONSEILS MUNICIPAUX

Compte rendu complet affiché à l'entrée de la mairie et disponible sur [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr), rubrique La mairie / Le conseil municipal.

### Conseil du 12 avril 2016

#### Urbanisme et action foncière

##### Quartier de l'Iroise

Le conseil municipal approuve l'avenant n°1 à la convention de rénovation urbaine et autorise le maire à le signer avec Côtes d'Armor Habitat, St-Brieuc Agglomération et le Conseil Départemental, pour tenir compte des nouvelles opportunités de construction de logements sociaux sur la ville, de l'actualisation du plan de financement et des modifications du planning prévisionnel de réalisation.

#### Administration générale

##### Plan de prévention

Avis favorable au projet de plan de prévention des risques littoraux et d'inondation par débordement de cours d'eau de la Baie de St-Brieuc prescrit par arrêté préfectoral du 14 octobre 2011, prorogé par arrêté préfectoral du 25 août 2014.

#### Voirie

##### Marché à bons de commande 2016-2019

Validation de la décision d'attribution du marché de travaux d'aménagements de voirie et divers sur la période 2016/2019 à l'entreprise Colas Baie d'Armor pour un montant annuel minimum de 20 000€ HT et maximum de 60 000€ HT.

#### Bâtiment

##### Toiture du bâtiment des Grands chemins

Attribution du marché de travaux de réfection de la toiture de la salle de tennis de table au complexe sportif des Grands chemins aux entreprises SNT Nicol, pour 34 025€ HT, et MG Batim, pour 41 473,95€ HT.

#### Sports

##### Cession de biens

Mise en vente aux enchères en ligne des biens suivants : bateau (3 375€) + moteur (3 000€) + remorque (1 125€).

#### Subvention

##### Comité d'animation de quartier de St-Hervé

Subvention exceptionnelle de 1 550€ au Comité d'animation de quartier de St-Hervé pour poursuivre son action (animation de la vie locale, gestion et entretien de la salle Alain Le Dù).

## Conseil du 10 mai 2016

### Urbanisme et action foncière

#### Cession de terrains à Côtes d'Armor Habitat

##### • Construction de 8 logements sociaux rue de la République :

Cession des parcelles cadastrées AB n° 780, 892 et 893 d'une superficie totale de 1 228 m<sup>2</sup> au prix de 61 400€, ainsi que 1 453,38€ pour les frais de géomètre et 31 127,67€ pour le remboursement du montant HT des travaux de viabilisation, soit un montant total de 93 981,05€ (soit 76,5318 €/m<sup>2</sup>),

##### • Construction de 39 logements sociaux rue du Calvaire :

Cession des parcelles AT n°234, 235 et 237 d'une superficie totale de 3716 m<sup>2</sup> au prix de 285 574,60€, ainsi que 48 947,71€ de remboursement du montant HT des travaux de viabilisation et 1 196,74€ pour le remboursement de la taxe foncière sur les terrains non bâtis, soit un montant total de 335 719,05€ (soit 90,3442€/m<sup>2</sup>),

### Jeunesse-éducation

#### CESU

##### Chèque emploi service universel.

Extension de l'affiliation au Centre de remboursement des CESU pour l'accueil périscolaire des 6-12 ans et les frais de remboursements consécutifs.

##### Nouvelle convention avec la CAF

Le conseil municipal autorise le maire à signer la nouvelle convention CAF pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2019, engagement qui conditionne le droit au versement des prestations de services.

##### Subvention classe nature

520€ à l'association des parents d'élèves de l'école Louise Michel pour la classe nature programmée du 8 au 10 juin 2016.

### Culture

#### Convention Centre culturel/Département

Le conseil municipal autorise le maire à signer avec le Conseil départemental la convention triennale d'objectifs 2016/2018 ayant pour objet de permettre à l'école de musique de Ploufragan d'intégrer le dispositif départemental. En contrepartie d'une subvention, la Ville s'engage à :

- favoriser et promouvoir les activités culturelles,
- développer les initiatives permettant d'ouvrir la culture sur la ville,
- faire de l'espace Victor Hugo un élément fort pour le rayonnement de la ville.

## VIE LOCALE

### Dons du sang

Mardi 14 juin, journée mondiale des donneurs du sang. L'Établissement français du sang et les associations pour le don de sang bénévole invitent le plus grand nombre à se mobiliser à cette occasion.

Où donner ?

Les 13 et 14 juin, au Conseil départemental de 10h à 13h et de 14h30 à 19h.

Toute l'année (y compris le 14 juin), sur rendez-vous, à la maison du don, Centre hospitalier Yves Le Foll :

- lundi, mercredi et vendredi de 8h15 à 13h,
- mardi de 12h à 18h30,
- jeudi de 12h à 14h et de 16h30 à 18h30,
- samedi de 8h15 à 13h.

EFS Bretagne Site de St-Brieuc Hôpital Yves Le Foll, tél. 02 96 94 31 13

Plus d'infos : [www.bretagne@efs.sante.fr](mailto:www.bretagne@efs.sante.fr)

### Infos TUB

Baie d'Armor Transport organise une réunion d'information pour les familles dont les enfants feront leur rentrée au collège et qui utiliseront les bus.

**Jeudi 16 juin, 18h en mairie.**

## ENVIRONNEMENT

### Collecte des déchets

**Poubelle marron** (déchets résiduels en sacs) tous les mercredis.

**Poubelle jaune** (emballages en vrac)

tous les quinze jours  
lundis 13 et 27 juin.

**Poubelle verte** (verres en vrac)

mardi 28 juin.

N° Azur St-Brieuc Agglomération : 0 810 121 600.

## EMPLOI

### Juin à la cité des métiers

**Zoom, à 14h**

Mercredi 1<sup>er</sup> : le métier d'avocat

Mercredi 15 : le métier d'animateur

Mercredi 29 : les métiers du machinisme agricole

**Atelier**

Vendredi 3, à 14h : conseils pour une candidature efficace

Lundi 6, à 14h : être jeune et vivre une expérience professionnelle à l'étranger

Jeudi 9 et mardi 21, à 9h : mieux diffuser son CV via le site Pôle emploi

Mardi 21, à 14h : vendre sur les marchés

Lundi 27, à 9h : diffuser son CV via le site Cap emploi (personnes en situation de handicap)

**Conseil d'expert, sur rendez-vous**

Mardi 7 : préparer son entretien professionnel annuel

Lundi 13 : trouver le chemin de la formation et de l'emploi quand on est une femme

Jeudi 16 : travailler en milieu ordinaire avec un handicap

Mercredi 22 : être conseillé sur son projet professionnel

Jeudi 23 : choisir son métier, sa formation et rechercher un emploi (16/25 ans sortis du système scolaire)

Vendredi 24 : se perfectionner dans les métiers du bâtiment et des travaux publics

**Soirée, à 18h**

Jeudi 9 : le métier de formateur

**Journée découverte, à 9h**

Mardi 7 : les métiers de la maintenance industrielle

**Conférence**

Vendredi 10, à 9h30 : création d'entreprise, ils témoignent

Vendredi 17, à 14h : les métiers qui recrutent... ou pas...

Gratuit, ouvert à tous.

Plus d'infos sur [www.citedesmetiers22.fr](http://www.citedesmetiers22.fr)

Contact : Cité des métiers - Tél. 02 96 76 51 51.

## LOISIRS

### Juin au Tremplin

**Activités pour les adultes**

**Dictée** : un jeudi par mois, à 19h30. Ouvert à tous, quel que soit son niveau.

Date à demander à l'accueil du Tremplin.

**Activités pour tous**

**Opération 10 000 pas : échange et analyse**

Lundi 13 juin, à 18h, au Tremplin.

Ouvert à tous.

**Rencontre inter-centres sociaux pour les bénévoles (CODEP)**

Jeudi 16 juin, de 13h à 19h, à Paimpol.

Places limitées. Sur inscription.

Programme complet disponible au Tremplin ou sur [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr), rubrique « En 1 clic », Le Tremplin.

Inscriptions à l'accueil du Tremplin, rue Françoise Lorence - Tél. 02 96 01 52 10 - Mail : [tremplin@ploufragan.fr](mailto:tremplin@ploufragan.fr)

### Chèque-sport saison 2016/2017

La région Bretagne lance à nouveau le dispositif Chèque-sport pour inciter les jeunes de 16 à 19 ans à faire plus de sport. Cette aide individuelle unique de 15€ est valable pour toute adhésion annuelle à un ou plusieurs clubs sportifs

bretons affiliés à une fédération, hors association interne à un établissement scolaire (UNSS ou UGSEL) ou à un service sportif proposé par une collectivité (cours de natation de la piscine municipale par exemple). Pour en bénéficier, il suffit de remplir un formulaire d'inscription sur le site dédié, d'imprimer le mail de confirmation du téléchargement et de le présenter au club au moment de l'inscription.

Plus d'info sur <http://jeunes.bretagne.bzh/cheque-sport>

### Fêtes et animations

**Juin**

• Du 3 au 22 : Exposition des ateliers de l'association Terre de sculpteurs, espace Victor Hugo.

• Vendredi 3 : Concert « Pour un air » des groupes vocaux et instruments à vent de l'École de musique, salle des Villes Moisan.

• Samedi 4 : Tous en fête !, esplanade Nelson Mandela.

• Vendredi 10 : Représentation des ateliers théâtre du Centre culturel, salle des Villes Moisan.

Samedi 11 : Spectacle de danse des élèves du Centre culturel, salle des Villes Moisan.

• Dimanche 12 : Randonnée et pique-nique de l'Association de la Ville au Beau.

• Vendredi 17 : Fête de la musique, salle des Villes Moisan.

• Jeudi 23 : Anniversaires de l'Avant 3, salle des Villes Moisan.

• Samedi 25 : Olympiades de la jeunesse par l'Amicale laïque athlétisme, complexe sportif du Haut Champ.

Visite de jardins par les Biaux jardins.

Gala de fin d'année de FaSiLa Danse, salle des Villes Moisan.

• Mardi 28 : Repas de fin d'année du Club de l'Amitié, salle des Villes Moisan.

**Juillet**

• Samedi 9 : Atelier en plein air par les Biaux Jardins.

• Jeudi 14 : Concours de pétanque de la FNACA, vallée du Goëlo.

### Ça se passe en juin à Brézillet

Championnat de France de Twirling bâton, samedi 4 et dimanche 5, Steredenn.

Spectacle Stéphane Guillon, samedi 11, salle Hermione.

Spectacle Arnaud Ducret, vendredi 17, salle Hermione.

### Exposition à l'EHPAD

Le lieu d'exposition du Foyer d'Argoat présente les recettes de grand-mères des résidents.

**Tout le mois de juin,**

**à l'EHPAD Foyer d'Argoat,**  
rue d'Argoat.

Aux heures d'ouverture.

Entrée libre.



ROQUE MAKAYA TATI

# LE SPORT COMME AVENTURE HUMAINE

16h15, salle Belle-Ile, au complexe sportif du Haut Champ, ce mercredi de fin avril, j'attends **Roque Makaya Tati**, basketteur et entraîneur à l'Amicale laïque de Ploufragan basket. Un peu en avance, j'assiste à une séance de baby basket, coachée par deux animateurs, sous l'œil attentif de quelques parents et en présence de Raymond David, pilier de l'ALP basket, préparant ses feuilles de match pour le week-end.

Enfin arrive celui que j'attendais. Contente de le voir, car j'ai cru un moment qu'il ne viendrait pas. Le rendez-vous n'allait pas de soi, j'avais dû argumenter : pas question d'évoquer les raisons de sa venue en France. Cela tombait plutôt bien puisque c'était l'entraîneur de basket qui m'intéressait et son parcours dans le cadre de la préparation d'un Brevet d'Etat Multisports. Une fois cette mise au point faite, l'homme s'est détendu et nous avons pu échanger sur son métier et sa formation en cours.

## Le goût des autres

J'ai découvert un homme ayant le goût de l'autre. Le sport est un support, une passion née avec le basket commencé à l'âge de 14 ans. Cette passion est aussi un formidable vecteur de lien social, un moyen unique de rencontrer l'autre.

Son intégration, Roque la doit au basket. Avec pudeur, avec tendresse, il évoque ses premiers temps à Guingamp, au club de l'ABC. « *Je n'y parlais qu'avec le ballon* », dit-il, « *les jeunes que j'entraînais m'ont donné les clés pour mettre des mots sur des gestes que je maîtrisais parfaitement ; au-delà, ils m'ont donné la liberté de pouvoir entrer en contact avec tout un chacun et de me sentir chez moi en Bretagne* ». Ils l'ont fait naturellement, sans s'en apercevoir. Eux, ce qui leur plaisait, c'était de jouer au basket, le charisme de leur entraîneur suffisait et c'est ensemble qu'ils ont progressé. Ce qu'aime par-dessus tout Roque, c'est de les rencontrer, que ce soit au coin d'une rue ou dans une salle de match ; ils ont aujourd'hui 18, 19, 20 ans. « *Quand je les revois avec la barbe, ça me plaît de les voir*

*grands comme cela, ça me rappelle la langue française et ce qu'ils m'ont apporté* ».

## Comprendre les comportements

Sa formation, il en parle comme une opportunité de continuer à développer la pratique du sport, des sports sur l'ensemble des territoires. L'enseignement du basket, du judo, du volley, du sport adapté qu'il exerce dans le cadre de ses stages est une vraie richesse, car il lui apporte les clés de ce qui fait sa vie, son ambition. « *Aujourd'hui, grâce à ce que je fais, ce que j'étudie, je suis plus capable de comprendre le comportement des gamins, mais aussi de leurs parents, et d'évaluer avec eux ce qui les empêche de progresser, quelle que soit la discipline, qu'il y ait handicap ou pas. Cela nous permet d'envisager ensemble les moyens à mettre en place pour un vrai épanouissement, au-delà de la performance physique* ».

Cela n'empêche pas l'homme d'avoir son propre recul. En France, estime-t-il, on pousse trop sur l'analyse des faits, sans tenir compte de la globalité de l'individu qui, pourtant, permet aussi de repérer les causes d'une difficulté particulière.

Au menu de Roque, d'ici le 31 août, plusieurs certifications à valider, mais cela ne tracasse pas l'homme. Un seul point plus difficile, l'orthographe, mais « *j'avance petit à petit et cela devrait le faire !* »

Au moment de le quitter, une dernière question, sur la montée de l'équipe masculine senior où il joue. La saison avait démarré fort, permettant tous les espoirs. Aujourd'hui, l'équipe est en difficulté, avec beaucoup de blessés, ce qui l'amène à aborder la deuxième phase du championnat avec un effectif réduit. « *Cela ne nous empêchera pas de finir dans les trois premiers. Et puis, il faut aussi savoir perdre, car c'est aussi en perdant que l'on apprend des choses* ».

Christine Orain-Grovalet, mare-adjointe au développement local et à la communication